

RESIDENCE DU RUANDA

TERRITOIRE DE KIBUNGU

Mois d'octobre 1958

KIBUNGO



3090

S/C de Monsieur le Résident du
Ruanda

à KIGALI

A monsieur le Directeur du
Service de l'Agriculture
à USUMBURA.Journal de route de l'Agent Forestier F.J. CROONENBERGHS
à KIBUNGU et à BIUMBA; poste d'attache à KIBUNGU

d()	Itinéraires	Travaux effectués. Gites	Kms.
1	:Kabaronde - gakoni :ntate- nyagatare :Nyagasigati-Nyagatare	: Inspection chantier Ntere; coupe de bois : Gakoni Insp. chant. Nyagasigati. : Gte. Nyagatare.	: 275
2	:Nyagatare- Nyagasigati :ret.	: Labour des placeaux . Semis de regarniss.	: 12
3	:Nyagatare Nyagasigati :nyagatare Biumba ret	: Organisat. des travaux. Déplacement vers : Biumba pour prendre salaires travailleurs	: 210
4	:Nyagatare Nyagasigati :ret.	: Différents travaux, paiement M.O.I.	: 22
5	:Nyagatare	: Dimanche	: ---
6	:Nyagatare Nyagasigati :ret.	: Semis sur placeaux .	: 20
7	:Nyagatare Nyagasigati :nyagatare Biumba :via Karama	: Idem + inspection coupe de bois à Karama : déplacement	: 180
8	:Biumba	: Réunion programme forestier 1959 : Idem Gte. Biumba	: ---
9	:Biumba Kabarondo	: Bureau + déplacement.	: 110.
10	:Kabarondo Kibungu ret	: Réunion programme forestier 1959 : Gte. Kabarondo	: ---
11	:Kabarondo Kibungu ret	: Bureau.	: 42
12	:Dimanche	: ---	: ---
13	:Kabarondo Kibungu ret	: Bureau; Progr. forest. '59	: 42
14	: idem	: idem	: 42
15	:Kabarondo Kigali	: Convocation Monsieur le Conseiller Forest : Remise progr. Forest. Réparation freins : jeep S.T.A.	: 89
16	:Kigali	: Bureau avec Mr. le Conseiller Forest.	: ---
17	:Kigali Biumba	: Idem. + déplacement. Congé.	: 205

18	: Biumba Nyagatara	: Déplacement Congé. Gte. Nyagatara	: 90
19	: Dimanche	: ---	: ---
20	: Nyagatara Nyagasigati : Kabarondo	: Mise au courant des travaux à l'ass. : Musefano. Organisations. Déplacement	: 157
21	: Kabarondo Bicumbi : Migera Rwinkwavu ret.	: Inspection des travaux de Migera et de : Bicumbi. Entrevue direction Géorw. pour : bois d. m.	: 42
22	: Kabarondo Kibungu : Karama Rwasaburo : Matongo Kazo Kibungu : retour.	: Bureau à Kibungu Inspection des chant. : de Karama- Rwasaburo et Matongo. : Contrôle paiement M.O.I. à Kazo.	: 87
23	: Kabarondo Migera : Bicumbi ret.	: Inspection des chantiers. Paiement M.O.I.	: 42
24	: Kabarondo Kigali : Gishari.	: Inspection jeep S.T.A. Visite Dentiste : Entrevue Mr. le Conseiller Forestier.	: 162
25	: Gishari- Kibungu : Kabarondo.	: Entrevue Dr. TENRET pour fourniture : bois de chauffage et arbres. : Réunion moniteurs et capitas. Réception : et contrôle listes de paye.	: 79
26	: Kabarondo	: dimanche. bureau.	: ---
27	: Kabarondo Kibungu : gakenke	: Paiement moniteurs et capitas. Contrôle : listes de paye. Réception argent pour paiement : M.O.I. Chant. Ntete. Gte. Gakenke.	: 83
28	: Gakenke.	: Paiement M.O.I.	: ---
29	: Gakenke Ntete : Kabarondo	: idem + Inspection chantier Ntete. : crédit épuisé.	: 67
30	: Kabarondo Kibungu : Nyagatara Nyagasigati : Nyagatara Kigali.	: Courrier à kibungu. Convocation à Kigali : par Mr. le Cons. Forest. Inspection : du chant. de Nyagasigati avec Mr. le : Conseiller Forestier.	: 335
31	: Kigali.	: Rapport spécial Progou. sur essai : reconstitution manteau forestier du : Mutara avec Mr. le Cons. For.	: ---

RECAPITULATION.

Nombre de Kms. parcourrus: 2.187 jeep S.T.A.

Nombre de jours donnant droit à l'indemnité de brousse:
les; 1;2;3;4;5;6;7;8;9;10;11;13;14; 17;18;19;20;21;22.
23.24.25.26.27.28.29.

27 j.

Nombre de jours donnant droit à l'indemnité de restaurant:
les: 15.16; 30 et 31

4 j;

Total

31 j.

Approuvé quant à l'opportunité
des déplacements ci-dessus.

Kigali le:

LE RESIDENT DU RUANDA.

Fait à Nyagatara le 4 novembre 1958

Certifié sincère et véritable

L'Agent Forestier

F.J. Croonenberghs.

JOURNAL DE ROUTE DE L'AGENT
FORESTIER F.J. CROONENBERGHIS
à BIUMBA & à KIBUNGU.

Dates	Itinéraires	Travaux effectués	Kms parcourus
1.9.58	Kabaronde-Kibungu-Kabaronde-Migera	Réception listes de paye et salaires:	
	Biumba	capitas Inspection Migera et Biumba	88
2	Kabaronde-Migera-Biumba-Kabaronde	Inspection des chantiers, pièces men-	
		sue/les	42
3	Kabaronde-Kibungu-Mitonge-Kirambo	Inspection des chantiers de Matonge	183
	Sangaza-Zaza-Kibungu-Kabaronde	pas beaucoup de MOI (+ 30 H) reste Sha:	
		à labourer. Inspection coupe de bois:	
		à Kirambo et Sangaza, entrevue Mission	
		Zaza pour vente de bois	
4	Kabaronde-Rwamagana-Nsinda-Rwama-	Entrevue Mission Rwamagana pour cou-	117
	gana-Kabaronde	pe de bois route des boisements pour	
		établissement convention de coupe pi:	
		èces administratives à Kabaronde	
5	Kabaronde-Kibungu-Rwarabure-Kaba-	Piquetage à Rwarabure, vérification	55
	ronde	situation des crédits	
	Kabaronde-Ntete-Nyagatare	Inspection chantier Ntete, plants ir-	142
		réguliers à cause de l'eau saline du:	
		lac - déplacement	
	Nyagatare	Dinache	-
8	Nyagatare-Nyagasigati-Nyagatare-	Surveillance des travaux à Nyagasiga:	236
	Parc National de la Kagera-Mihind:	déplacement la nuit avec Mr. le Conser	
		vateur du P.N.K. et Mr. le Vétsec	
		(voir note ci-jointe)	
9	Nyagatare-Nyagasigati-Nyagatare-	Inspection du chantier, Déplacement	200
	Riumba-Nyagatare	A.R. Biumba pour prendre le salaire	
		des travailleurs	
10	Nyagatare-Kabaronde	Payement MOI - déplacement	130
11	Kabaronde-Kibungu-Rugaragara-Ki-	Déplacement vers Rugaragara, transport	93
	bungu-Rugaragara	matériel de campement, installation	
		camp.	
12	Rugaragara	Inspection, organisation et direction:	
		des travaux, piquetage, labour	
13	Rugaragara	idem	-
14	Dimanche		-
15	Rugaragara	idem	-
16	Rugaragara-Nyarutunga-Kibungu-Ru-	Organisation des travaux, entrevue	159
	garagara	Chef à Nyarutunga pour MOI Kibungu	
		listes de paye comptabilité	
17	Rugaragara	Piquetage	-
18	Rugaragara-Kibungu-Kabaronde-Ki-	Listes de paye, facture tracteur	104
	bungu-Rugaragara	demande de subdélégation des crédits:	
		Rapports S.A.I. Liste des s/chefs pour	
		appréciation.	
19	Rugaragara	Travaux chantier	-
20	Rugaragara-Kibungu-Kabaronde	Travaux chantier - déplacement	61

Dates	Itinéraires	Travaux effectués	Kms
21.9.1958	: Kabarondo-Kigali	: Déplacement pour examen Kinyarwanda	: 117
22.	: Kigali	: Examen Kinyarwanda, entrevue Monsieur le Conseiller Forestier	: -
23.	: Kigali	: Inspection Jeep S.T.A.	: -
24.	: Kigali	: Inspection jeep et déplacement	: 120
25.	: Kabarondo-Kibungu-Kabarondo	: Réunion capitas, paiement capitas	: 42
	:	: vérification listes de paye	:
26	: Kabarondo-Migera-Bicumbi-Kabarondo	: Vérification listes de paye, entrevue direction GEORUANDA pour miner bois	: 47
	:	: de mine, inspection Migera & Bicumbi	:
27.	: Kabarondo-Kibungu-Kabarondo	: Rapports trimestriels, listes de paie	: 42
28.	: Kabarondo	: Dimanche	: -
29.	: Kabarondo-Ntete-Kabarondo	: Inspection chantier Ntete, Donné instruction à Mureganshuro de refaire la L.A.E. aux endroits où il y a de l'érosion, piquetage des fossés A.E.	: 126
	:	: Rapports trimestriels, piquetage à Rwaraburo	: 54
30.	: Kabarondo-Kibungu-Rwaraburo-Kibungu-Kabarondo		

RECAPITULATION.

Nombre de Kms parcourrus : 2.138.

Nombre de jours donnant droit à l'indemnité de brousse:

les 1.2.3.4.5.6.7.8.9.10.11.12.13.14.15.16.17.18.19.20.21.24.25.26.27.28.29.30-28j

Nombre de jours donnant droit à l'indemnité de restaurant:

les 22 et 23.

: - 2j

Total : 30j

Pour accord quant aux déplacements ci-dessus.

Kigali, le.....
LE RESIDENT DU RUANDA,-

Fait à Biumba, le 6/10/1958,
Certifié sincère et véritable,
L'AGENT FORESTIER,-
F.J. CROONENBERGHS.

F. Croonenberghs

PE 2/01

JOURNAL DE ROUTE DE L'AGENT FORESTIER CROONENBERGHS
A BIUMBE ET A KIBUNGU.-

Dates	Itinéraires	Travaux effectués	Kms : parcourru
1.8.58	: Kabarondo-Bicumbi	: Transport combustible tracteur	: 211
	: Migera-Kabarondo	: Instruction pour continuation des	
	: Biumba	: travaux-déplacement	
2.8.58	: Biumba	: Bureau-journal de route programme	: -
		: forestier 1959 avec chef-comptabilité:	
3.8.58	: Biumba	: Dimanche	: -
4.8.58	: Biumba-Gatuna-	: Inspection des chantiers Rectification:	: 84
	: Rushara-Biumba	: du labour à Gatuna-débroussage à	
		: Rushara	
5.8.58	: Biumba	: Bureau-rédaction des programmes-	: -
		: collation dactylographie-expédition	
		: pièces mensuelles.	
6.8.58	: Biumba-Zoko	: Déplacement-piquetage du chantier-	: 35
		: organisation des travaux	
7.8.58	: Zoko-Gicumbi-Zoko	: Organisation des travaux-surveillance	: 45
		: des travailleurs-Inspection pépinière	
		: Gicumbi-Transport pioches de Gicumbu	
		: à Zoko	
8.8.58	: Zoko-Giti-	: Travaux chantier-Entrevue s/chef	: 23
	: chantier s/chef	: Gakara pour M.O.I.	
9.8.58	: Zoko chantier	: Travaux chantier- après midi	: 100
	: Biumba-Ngarama	: déplacement jusqu'à Ngarama.	
10.8.58	: -	: Dimanche	: -
11.8.58	: Ngarama-Karama	: Inspection boisement Karama pour coupe:	: 106
	: Nyagatare-	: le bois-Mwisheke prise de matériel	
	: Mwisheke-	: (pelles brouettes) Confection des	
	: Nyagasigati-	: cylindres en tôle pour fabrication	
	: Nyagatare	: de boulettes-Inspection de chantier	
12.8.58	: Nyagatare-	: Confection du boulettes repiquage	: 14
	: Nyagasigati-	: travaux pépinière-réparation piste	
	: Nyagatare	: inondée	
13.8.58	: Nyagatare-	: Organisation et réparation des	: 49
	: Nyagasigati-	: travaux-Inspection coupe bois à Karama:	
	: Nyagatare-Karama-	: Contrôle et surveillance des travaux	
	: Nyagatare-	: à Nyagasigati	
	: Nyagasigati-		
	: Nyagatare		
14.8.58	: Nyagatare-	: Remise matériel à Mwisheke organisation	: 25
	: Nyagasigati-	: et surveillance des travaux	
	: Mwisheke-		
	: Nyagasigati-		
	: Nyagatare		
15.8.58	: -	: Congé	: -
16.8.58	: Nyagatare-	: Organisation et surveillance des	: 13
	: Nyagasigati	: travaux	
	: Nyagatare		
17.8.58	: Nyagatare-Biumba	: Dimanche-déplacement	: 95
18.8.58	: Biumba-Cyumba	: Bureau-collation des pièces	
		: dactylographiées-déplacement vers	: 23
		: Cyumba	
3.58	: Cyumba-Gatuna-	: Inspection des travaux-labour à Gatuna:	: 84
	: Rushara-Kirwa	: débroussage à Rushara	
	: Gatuna-Cyumba		

Dates	Itinéraires	Travaux effectués	Kms. parcourrus
20.8.58	Cyumba-Miyove- Rugundu-Ruhunde- Mpinga-Biumba- Cyumba	Inspection des chantiers Rugundu et Mpinga-matériel à Ruhunde S.A.L. Réserve carburant à Biumba Entrevue comptable CAC pour situation crédits.	75
21.8.58	Cyumba-Gatuna- Mulindi-Rushara- Cyumba-Zoko-Kigali	Inspections des chantiers Gatuna Rushara et Zoko - Inspection jeep à Kigali -Entrevue Mr. le Conseiller Forestier à la Résidence	186
22.8.58	Kigali-Zoko-Cyumba	Inspection jeep-Entrevue Mr. le Conseiller forestier concerant indemnité de brousse-Envoi semences black wattle-commande Déclaration	116
23.8.58	Cyumba-Rushara- Gatuna-Kaniga- Cyumba-Ngarama	Inspection travaux effectués pendant mon absence à Rushara et à Gatuna-Entrevue avec Mr. Fraikin à Kaniga pour convention coupe de bois-après midi- déplacement jusq'à Ngarama	158
24.8.58	Ngarama-Karama- Nyagatare-Ngarama	Inspection coupe de bois à Karama-Inspection pépinière à Nyagatare-Reprise des plants assez bonne-semble port pourtant être déficiente-devrai retourner à Nyagatare pour surveiller regarnissage et arrosage le plus vite possible	104
25.8.58	Ngarama-Kibungu- Rwasaburo-Kabarondo	Déplacement-retour à Kibungu bureau-inspection travaux Rwasaburo	140
26.8.58	Kabarondo-Rugaragar Kibungu-Rwasaburo- Kabarondo	Inspection chantier Ruagaragara Piquetage à Rwasaburo	115
27.8.58	Kabarondo-Kibungu- Rwasaburo- Kabarondo- Nyagatare	Piquetage à Rwasaburo-le soir déplacement vers Nyagatare	160
28.8.58	Nyagatare-Karama- Biumba	Inspection chantier Nyagasigati surveillance regarnissage et arrosage	167
29.8.58	Biumba-Rushara- Biumba	Contrôle listes de paye Inspection chantier Rushara Préparation envoi semences Black wattle	77
30.8.58	Biumba-Kabarondo	Bureau listes de paye- arrangement pour payement travailleurs Nyagatare déplacement	131

Recapitulation:

Nombre de Kms parcourrus: 2.336

Nombre de jours donnant droit à l'indemnité de brousse:

les 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10¹¹-12-13-14-15-16-17-18-19-20-23
24-25-26-27-28-29-30-31: = 29 jours.

Nombre de jours donnant droit à l'indemnité de restaurant

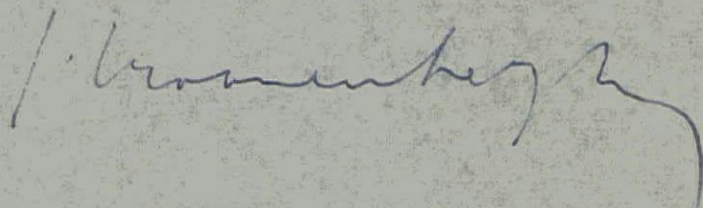
le 21 et 22: = 2 jours.

Total.- = 31 jours.

Fait à Kibungu, le 2 septembre 1958.-

Certifié sincère et véritable.-

L'Agent Forestier,
J. CROONENBERGHS.-



Approuvé quant à l'opportunité
des déplacements ci-dessus.-

Kigali, le.....1958.-

Le Résident du Ruanda